



MALTA

**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
JACQUELINE PADOVANI**

Seduta ta' l-10 ta' Jannar, 2006

Numru. 673/2003

**FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI  
MAGISTRAT DR JACQUELINE PADOVANI LL.D. LL.M.  
(IMLI)  
SEDUTA TA' NHAR 10 TA' JANNAR 2006**

**PULIZIJA  
SPETTUR SIMON GALEA  
SPETTUR DENNIS THEUMA  
VS  
STEVEN AZZOPARDI  
PETER AZZOPARDI**

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputati Steven Azzopardi, ta' 17-il sena, bin Peter u Brigitte nee' Grech, imwieled Pieta' fil-11 ta' Lulju 1986, u joqghod Jeanbert, Sqaq Charlotte, Gharghur, detentur tal-karta tal-identita' numru 318186(M), u lil Peter Azzopardi, ta' 43 sena, bin

Carmelo u Josephine nee' Buttigieg, imwieled Pieta' fil-15 t'Ottubru 1959 u residenti Jeanbert, Sqaq Charlotte, Gharghur, detentur tal-karta tal-identita' numru 700759(M), u akkuzati talli fil-11 t'Awissu 2003 filghaxija waqt li kienu l-Gharghur:

(1) dolozament, bi hsieb li jaghmlu delitt u cioe' li joqtlu lil John Grech mill-Gharghur, jew bil-hsieb li jqieghdu l-hajja tal-istess John Grech f'periklu car, urew tali hsieb b'atti esterni u taw bidu ghall-esekuzzjoni ta' tali delitt billi permezz ta' sikkina jew strument iehor li jaqta' u bil-ponta, xejjru diversi daqqiet fid-direzzjoni tal-istess John Grech u kkagunawlu feriti kif iccertifika Dr Anthony Gatt MD mill-Isptar San Luqa, liema delitt ma giex ezegwit minhabba xi haga accidentali u ndipendenti mill-volonta' taghhom

(2) aktar talli Steven u Peter Azzopardi fl-istess hin, lok u cirkostanzi kellhom fil-pussess taghhom jew fil-kontroll taghhom arma regolari jew irregolari, u cioe' sikkina u mus rispettivament barra minn fond jew post li jaghmel mieghu, kif ukoll zammew u garrew l-istess arma minghajr il-licenzja tal-Kummissarju tal-Pulizija

(3) aktar talli fl-istess lok u cirkostanzi volontarjament kisru l-bon ordni u l-paci pubblika b'ghajjat u glied

(4) u aktar talli fl-istess lok, hin u cirkostanzi minghajr ma darrbu jew sawwtu, heddu b'gebel jew bi hwejjeg ohra iebsin jew qabdu armi ohra kontra l-persuna ta' John Grech, Michael Grech, Tony Borg u Reuben Azzopardi.

Lil Steven Azzopardi wahdu, akkuzat talli fl-istess lok, hin u cirkostanzi:

(1) saq vettura bin-numru tar-registrazzjoni HAW 026 b'manjiera perikoluza u bla kont u b'velocita' eccessiva

(2) aktar talli f'dawn il-Gzejjer, fil-11 t'Awissu 2003, u fix-xhur ta' qabel, b'diversi azzjonijiet maghmulin minnu fi zminijiet differenti u li jiksru l-istess dispozizzjonijiet tal-ligi u li kienu maghmulin b'rizoluzzjoni wahda, saq il-vettura HAW 026 minghajr ma kellu licenzja tas-sewqan mahruga mill-Kummissarju tal-Pulizija jew minghajr licenzja specifikata biex isuq l-imsemmija vettura

Kopja Informali ta' Sentenza

u b'hekk ma kienx kopert b'polza tas-sigurta' ghar-riskju ta' terzi persuni

Lil Peter Azzopardi wahdu, akkuzat talli f'dawn il-Gzejjer, fil-11 t'Awissu 2003 u fix-xhur ta' qabel, ippermetta lil ibnu minuri Steven Azzopardi li jsuq il-vettura HAW 026 meta kien jaf li l-istess Steven Azzopardi ma kellux licenzja tas-sewqan.

Il-Prosekuzzjoni talbet li fil-kaz ta' htija, Steven Azzopardi jigi skwalifikat milli jottjeni kull tip ta' licenzja tas-sewqan ghal perjodu ta' mhux inqas minn tnax-il xahar.

Il-Qorti setghet ukoll, meta dehrilha xieraq, biex tipprovdi ghas-sigurta' tal-persuna ta' haddiehor jew sabiex jinzamm il-bon ordni pubbliku, flimkien mal-piena jew minflok il-piena applikabbli ghar-reat, torbot lill-hati b'obligazzjoni tieghu nnifsu taht penali ta' somma ta' flus li tigi ffissata mill-Qorti.

Semghet ix-xhieda bil-gurament.

Rat id-dokumenti esebiti, l-atti kollha tal-kaz.

Rat l-Artikli elenkati mill-Avukat Generali, taht liema Artikli din il-Qorti tista' ssib htija fl-imputat

Rat il-verbal tas-7 ta' Dicembru 2004, fejn l-imputat ma kellux oggezzjoni li jigi gudikat minn din il-Qorti.

Rat l-ammissjoni tal-imputat Steven Azzopardi tal-4 t'April 2005 (ara fol 267).

Rat ir-rikors tal-Avukat Generali u tal-imputat Steven Azzopardi ai termini tal-Artiklu 453A tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta, li fihom l-Avukat Generali u l-imputat Steven Azzopardi permezz ta' patteggjament qablu illi l-piena fil-kaz kontra Steven Azzopardi ghandha tkun ta' sentejn prigunerija sospizi ghal erba' snin (ara fol 279 u 280).

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet.

Ikkunsidrat:-

Illi l-Qorti, in vista tal-ammissjoni tal-imputat, issib lill-istess imputat hati skond l-akkuza. Illi ghar-rigward tal-piena, l-Qorti ghandha quddiemha nota konguntiva tal-imputat u tal-Avukat Generali, fejn l-imputat u l-Avukat Generali qablu illi tenut kont tac-cirkostanzi kollha tal-kaz, il-piena f'dan il-kaz ghandha tkun ta' sentejn prigunerija sospizi ghal erba' snin.

Ikkunsidrat:-

Illi din il-Qorti, fliet bir-reqqa Artiklu 392A(5), li testendi l-applikazzjoni tal-Artiklu 453A ghal proceduri quddiem il-Qorti tal-Magistrati fejn jintalab il-pattegjament.

Illi in oltre din il-Qorti fliet bir-reqqa dawk il-“guidelines” li gew sottolinejati mill-Qorti tal-Appell Kriminali per Imhallef Dr J. Galea Debono, fil-kawza Il-Pulizija Spettur A.Miruzzi vs Omissis Jason Spagnol tas-6 ta' Jannar 2005.

Illi mid-dispozizzjonijiet tal-Artiklu 392A u 453A, huwa car li l-Ligi tahseb ghal istanzi, fejn il-Qorti, minkejja ftehim bejn l-Avukat Generali u l-imputat fuq piena, tista' ma taqbilx ma' tali piena, u fejn allura addirittura ghandha tichad it-talba ta' pattegjament.

Infatti, il-Ligi taht Artiklu 453(2), taghti c-cirkostanzi fejn din il-Qorti tista' tichad addirittura t-talba ghal pattegjament u cioe':

- (1) meta jkun hemm raguni tajba biex wiehed jiddubita jekk ir-reat in genere “kienx tassew maghmul”;
- (2) hemm raguni tajba biex wiehed jiddubita jekk “l-akkuzat hux hati ta' reat”.

Illi Artiklu 453A u precisat fis-sub-inciz (3)(4)(5), jaghti c-cirkostanzi jew parametri kollha li fihom il-Qorti hija libera li taghmel varjazzjonijiet zghar fil-piena li giet miftehema mill-partijiet:

Dawn il-parametri huma s-segwenti:

## Kopja Informali ta' Sentenza

1. Fejn gie miftiehem li tinghata “suspended sentence”, il-Qorti mhix impedita milli taghti “suspended sentence supervision order”, jew ordni ta’ restituzzjoni jew kumpens (ara Artiklu 453(3)),
2. Fejn il-partijiet jiftehmu dwar piena taht att dwar il-probation, il-Qorti tista’ taghmel ordni taht Artiklu 11 tal-istess att, u cioe’ “community service order” (ara Artiklu 453(4)),
3. Fejn tinghata sentenza wara pattejjament, ma tolqotx kwistjonijiet imsemmija fl-Artiklu 25(3)(a) dwar il-probation:
  - (a) dritt li jappella
  - (b) radd lura ta’ propjeta’ bhala konsegwenza ta’ decizjoni (ara Artiklu 453(5)).

Illi din il-Qorti tibda’ biex tippreciza illi f’ebda stadju ta’ proceduri ma kien hemm xi raguni valida li wasslet lill-Qorti li tiddubita jekk kemm-il darba dan ir-reat issussista, xi dubju jew dubji ohra mahsuba taht l-Artiklu 453(2) tal-Kap 9. Tant hu hekk illi din il-Qorti accettat it-talba ta’ pattejjament li kienet qed tigi negoziata (ara fol 278).

In vista ta’ dan kollu, din il-Qorti ssib lill-imputat Steven Azzopardi hati skond l-akkuza, u wara li rat Artikli 28A, 216, 217, 218, 338(dd), 339(1)(b), 392A, 453A, 17(b)(c), 30, 20, 23 u 533 tal-Kodici Kriminali, Artikli 3, 9, 19, 26 u 27 tal-Kap 66, Artikli 15 u 18 tal-Kap 65 u l-Avviz Legali 128 tal-1994, u Artikli 3, 20, 22 u 23 tal-Kap 104, tikkundanna lill-imputat Steven Azzopardi ghal sentejn prigunerija sospizi ghal erba’ snin. Il-Qorti tordna l-kontinwazzjoni tal-kawza fil-konfront ta’ Peter Azzopardi.

### < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----